



# El Telégrafo

## del Centro



Año 8 Número 28

Abril 2003

Gacetilla del Centro Numismático Buenos Aires - Av. San Juan 2630 (C1232AAV) Buenos Aires - Argentina  
☎(011)4941-5156 Fax (011) 4308-3824 - E-mail: cnba@bigfoot.com - Página web: <http://www.bigfoot.com/~cnba>

## Nuestro día

**E**n 1981, nuestro siempre recordado amigo Jorge A. Janson escribía lo siguiente: *"Acaba de cumplirse otro aniversario de la Numismática Argentina, fecha esta que nos recuerda la memorable decisión de la Asamblea General Constituyente, que ese día en 1813 impartió instrucciones al Superintendente de la Casa de Moneda de Potosí ordenando la acuñación de nuestra primera moneda patria. Honor y gloria a los integrantes de dicha Asamblea, que con ese acto constituyeron una decidida separación material y legal de los vínculos que nos unían con España."*

*"Esta recordación, además de significar un sentido homenaje a dichos próceres, desea constituirse en un llamado a todos aquellos que de una u otra manera se encuentran vinculados a nuestra querida actividad. Profundizando el conocimiento numismático acrecentaremos los elementos de esa herencia indivisa que nos identifica como hombres y como Argentinos. Para aumentar los elementos de difusión. Para ayudar a los que, por las enormes distancias, se encuentran impedidos de aprender o de colaborar en esta tarea propuesta. Para ello convocamos a todos los numismáticos argentinos, a los centros de todo el país y a todas las instituciones afines a esta actividad a que no escatimen esfuerzos para el logro de estas metas."*

En 2003 se cumplieron 190 años de esa magna fecha, y estas palabras siguen plenamente vigentes. Para conmemorar tan importante día, hicimos una celebración en nuestros salones el sábado 12 de abril. El acto comenzó con el Himno Nacional, co-reado por la numerosa concurrencia; siguió con palabras alusivas al acontecimiento, de Eduardo Sánchez Guerra, presidente del CNBA; luego hizo lo

propio el presidente de FENyMA Carlos A. Mayer; a continuación se entregaron diplomas a personas y entidades que efectuaron donaciones al Centro durante los últimos años, y finalmente se sirvió un lunch en cuyo transcurso los asistentes brindaron por el éxito de la numismática argentina.



Estuvieron presentes los presidentes de la Federación Argentina de Entidades Filatélicas (FAEF), Dr. Eliseo Otero; de la Asociación Numismática y Medallística de La Plata, Dr. Juan Carlos Fernández

Lecce; de la Asociación Numismática y Medallística de Junín, Sr. Jorge Fernández; del Centro Numismático Zárate, Dr. Juan E. López; y del Centro Filatélico Numismático Itzaingó, Sr. Cayetano Simonnelli. También asistieron la Sra. Dina Varela, secretaria del Centro Numismático de la Ciudad de Córdoba; el Sr. Algerio Nonis, en representación del Instituto Nacional Newberiano, y el Sr. Luis Wassner, en representación de la Asociación del Personal Superior del Banco Ciudad de Buenos Aires, en la mayoría de los casos acompañados de otros directivos de dichas instituciones. Además compartieron el festejo dos destacados numismáticos del exterior: los señores Carlos Jara Moreno, de Chile, y León de España, de la Madre Patria.

En el transcurso de la reunión, las máximas autoridades de ambas Federaciones, del Centro anfitrión y del CEFINI realizaron la "ceremonia del matasellado", aplicando un gomígrafo del Correo Argentino alusivo al acontecimiento, a sendos sobres estampillados. ♦



### Subcomisiones

La Comisión Directiva del Centro decidió la continuidad de todas las Subcomisiones que colaboran en la gestión del Centro, reforzándolas con la incorporación de otros asociados. En próximas ediciones de "El Telégrafo..." iremos publicando los nombres de las mencionadas subcomisiones y sus respectivas composiciones. ♦

### Noticias de asociados

- Juan Carlos Cacciola ha obtenido medalla de oro en numismática, en los Torneos de Abuelos Bonaerenses realizados en Mar del Plata en noviembre último, representando al municipio de Vicente López. Posteriormente fue invitado a un programa del canal de cable CVN a exponer y comentar su trabajo. Nuestras felicitaciones.
- Arnaldo J. Cunietti-Ferrando continúa dirigiendo "Historias de la ciudad / Una revista de Buenos Aires", donde en el N° 17 (setiembre 2002) se publica un artículo de medallística sobre Jorge María Lubary, escrito por Stella Maris De Lellis, y en la edición siguiente (N° 18, diciembre 2002), aparece una carta de lector referente a dicho tema, suscripta por Carlos A. Graziadio. ♦

### Adquisiciones y donaciones

- Siguiendo con la política de mejorar el equipamiento tecnológico del laboratorio, ha sido adquirido otro microscopio - de 10/60/200x - éste, para operar con la computadora. Al aparecer la imagen aumentada en el monitor se puede ver también en el televisor de 29 pulgadas comprado en el año pasado. Invitamos a todos los asociados a hacer uso de estos equipos para mejor observar, analizar o expertizar piezas de su interés. Una de las cualidades del nuevo microscopio es que hace fácilmente visible, por ejemplo, la filigrana de los billetes.
- A su vez, la Academia Argentina de Numismática y Medallística ha efectuado dos importantes donaciones a la biblioteca del Centro: el "Biographical Dictionary of Medalists", del autor L. Forrer, compendio en 8 tomos de grabadores de monedas y medallas desde la antigüedad hasta 1930, y la colección completa -en fotocopia anillada- de "La Corona de Acero", revista editada por una entidad norteamericana y que versa sobre Aurelio Antonio de Tounens y sus emisiones monetarias de pretensión. ♦

### Reuniones societarias

- El sábado 10 de mayo se hará la segunda reunión "La Gráfica" del año en nuestra sede. En el marco de la misma, Federico de Ansó presentará un audiovisual sobre "El Patacón", así como durante el desarrollo de las últimas tres reuniones "La Gráfica" de 2002 tuvieron lugar sendas charlas: Carlos Mayer abordó en setiembre "Las monedas británicas y piezas bimetálicas de la época del Acuerdo de San Nicolás"; en octubre, Carlos Graziadio encaró el tema "Billetes bonaerenses de la época del Acuerdo de San Nicolás", y en noviembre, Daniel Villamayor hizo lo propio con "Los monarcas americanos en las monedas". Las tres disertaciones fueron acompañadas de exhibición de piezas y proyección de imágenes, utilizándose para esto último un programa de power-point y el televisor de reciente adquisición.
- En los meses posteriores y hasta noviembre inclusive, "La Gráfica" tendrá siempre lugar el segundo sábado de cada mes, es decir los días 14/6, 12/7, 9/8, 13/9, 11/10 y 8/11, de 14,30 a 19,00 horas, en nuestra sede.
- El sábado 24 de mayo tendrá lugar la primera dispersión de material numismático del año. Los lotes se exhibirán ese mismo día desde las 12 horas, y también podrán ser vistos los jueves 8, 15 y 22 del mismo mes entre las 18.30 y 20.30 horas, y además el sábado 10 durante "La Gráfica". Quienes deseen ofertar "bajo sobre", podrán hacerlo por correo (preferentemente certificado), fax o e-mail hasta el día jueves 22 de mayo a las 20 horas. Quienes estén interesados en recibir el catálogo de la dispersión por correo electrónico, lo pueden solicitar enviando un e-mail a: [cnba@bigfoot.com](mailto:cnba@bigfoot.com)

### Visitas

Tres destacados numismáticos del exterior nos han visitado y regalado alguna de sus obras: Donald H. Dool, de los Estados Unidos de América, columnista del *World Coin News* y ex vicepresidente segundo del *Chicago Coin Club*; Carlos Jara Moreno, de Chile, autor de *Chile's Coquimbo Mint: a documented history*, y León de España, de la Madre Patria, presidente de la Fundación que lleva su nombre y autor de *Sistemas Monetarios Peninsulares*. Además, nos complacemos en informar que los dos primeros se han asociado al CNBA. ♦



## El Centro en los medios

- El Boletín Informativo N° 30 del Centro Filatélico y Numismático Concordia (octubre 2002), al hablar de los festejos de su 50° aniversario, nombra al CNBA, a esta gacetilla y a los miembros de su equipo editorial. Lo propio hacen los diarios "El Heraldo" y "El Sol" de esa ciudad entrerriana.
- En "A los Cuatro Vientos" N° 48 (setiembre/diciembre 2002), se menciona reiteradamente a nuestro Centro, al igual que en el Boletín N° 3 del Centro Numismático Mar del Plata (noviembre 2002).
- "El Correo del Oeste" del CEFINI incluye en su N° 79 (agosto 2002) un artículo sobre bimetalicas, de la autoría de Carlos A. Mayer y, al tratar el tema del 27° aniversario de ese Centro, hace mención del CNBA.
- El B.I.N. Año 2 -N° 06 (Octubre 2002) del Centro Numismático "El Patacón" de Bahía Blanca destaca el rol de nuestro Centro en el "Segundo encuentro regional bonaerense de numismática", como así también lo hace el diario "La Nueva Provincia" de dicha ciudad.
- El semanario "Reflejos" de Pigüé (Pcia. Bs. As.) dedica en varias de sus ediciones sendos párrafos al "Tercer Encuentro Regional Bonaerense de Numismática", en los cuales nombra al Centro.
- El Boletín Informativo Social del Centro Filatélico y Numismático de Río Cuarto menciona al CNBA, en sus números 61 y 62 del año pasado. En el primero, al comentar el contenido del N° 26 de "El Telégrafo del Centro", y en el segundo al ocuparse del coleccionismo de billetes de banco.

## Muestra numismática

Coincidentemente con la celebración del "Día de la Numismática", se inauguró una muestra que gira alrededor de tres temas: nuestra primera acuñación monetaria autónoma de Potosí (expositor: Ing. Fernando Iuliano); la Constitución Nacional como motivo numismático (conmemorando el sesquicentenario de la Constitución Argentina de 1853) (expositor: Cont. Horacio A. Cabrera), y las medallas de las Jornadas Nacionales de Numismática y Medallística y la FENyMA. (expositor: Cont. Carlos A. Mayer). Armó la triple exhibición el museólogo Héctor Izuel. ♦

## Villa Carlos Paz

El 1° de febrero ppdo. se cerró la *VIII Muestra de Filatelia, Numismática y Telegeria en Alta Temporada*, con los auspicios de FAEF y FENyMA, y con la presencia de sus respectivos presidentes: Eliseo Otero y Carlos Mayer. Coleccionistas de diversos lugares de nuestro país se acercaron a este evento: Rosario, Córdoba (capital), Buenos Aires, Ituzaingó, Villa María, Concordia, Lomas de Zamora y también de la provincia de La Pampa. Por la mañana tuvo lugar un espacio para el canje y mercado y por la tarde hubo un ciclo de conferencias de filatelia y de numismática, que recibió el nombre de "IV Jornada Académica": Abordaron temas numismáticos, Carlos Mayer acerca de las "Monedas bíblicas"; Fernando Iuliano sobre "Monedas Imperiales Romanas"; Héctor R. Barazzotto con "Los cuatro períodos de la amonedación de la Pcia. de Córdoba", y Sergio Tonarelli sobre "Casa de Moneda de Potosí".

Para celebrar con todo el comienzo del año numismático 2003, se realizó la cena de clausura con una importante asistencia, durante cuyo transcurso se promocionaron las XXIII Jornadas Nacionales de Numismática y Medallística, que tendrán lugar los días 16 y 17 de agosto en Tandil. Se entregaron recordatorios a los participantes y el Centro Numismático Buenos Aires entregó un diploma por el 40° aniversario que festejará el próximo setiembre la entidad anfitriona.

Para los expositores se confeccionaron medallas, hechas en fundición con baño de plata vieja, y con un esmaltado en diversos colores en el anverso. En el centro de este último, se destaca un paisaje típico del lugar - las sierras y el lago- que el Centro usa como identificación, rodeado por la leyenda "Centro Filatélico y Numismático", y en el exergo "Villa Carlos Paz". En el reverso se pueden apreciar la leyenda circular "8ª Muestra en Alta Temporada", en el centro "Del 06-01-03 / al 01-02-03", y en el exergo "Carlos Paz - Cba. / G.T.M.V.C.P." Tiene un módulo de 46 mm, un peso de 37 g y una argolla superior para cinta. ♦



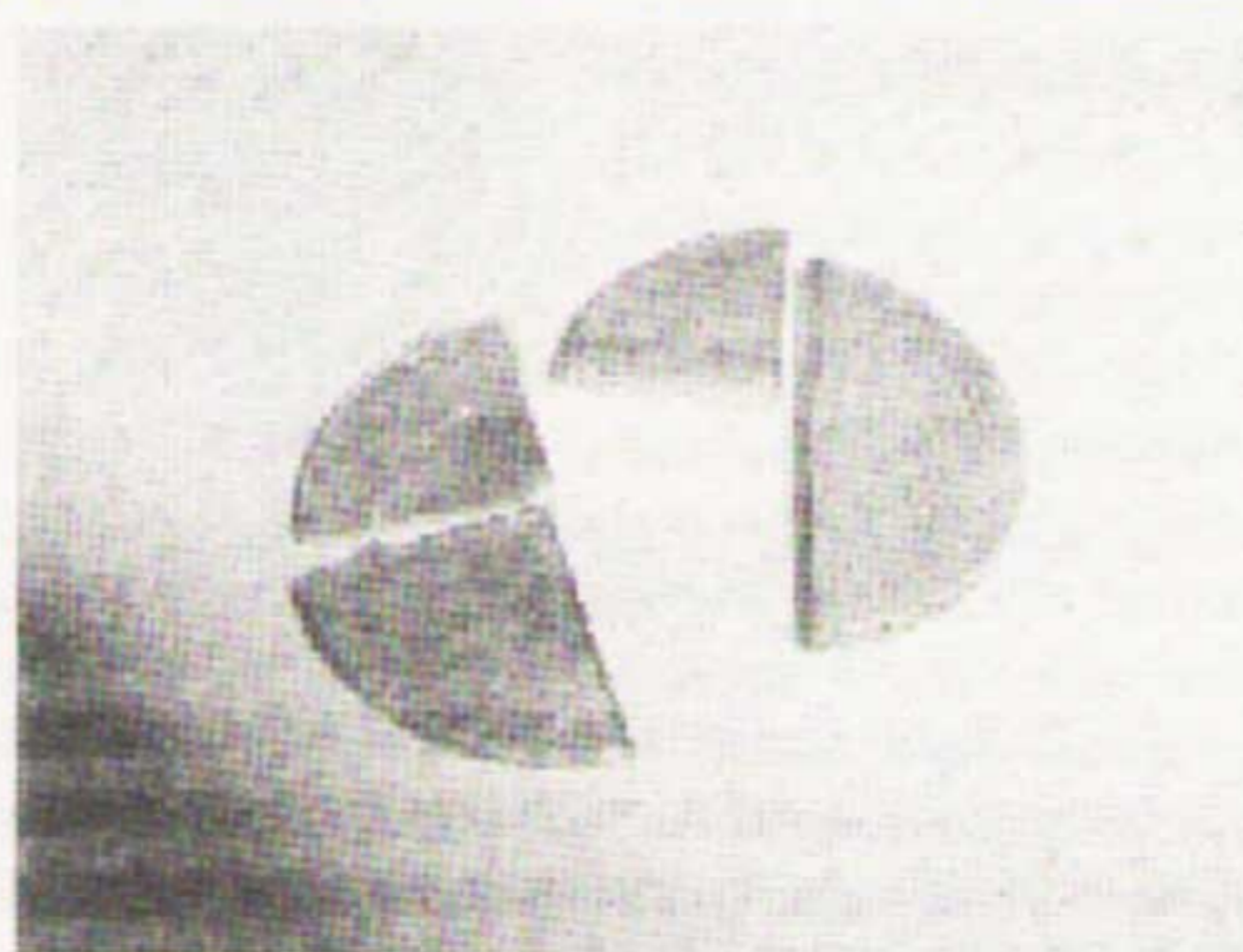
# BAZOR

**C**reemos haber podido hallar una de las puntas del nudo gordiano, que ponemos a vuestra consideración; de no ser así, que este pequeño aporte contribuya para ello.

En el Boletín de junio 2000, el Instituto de Numismática e Historia de San Nicolás de los Arroyos publica en su página 65 un trabajo del Lic. Arnaldo J. Cunietti-Ferrando sobre las monedas de este tipo; de este artículo transcribimos: *"en algunos años encontramos piezas que tienen un sonido falso, esto es provocado porque en la confección de los cospeles se han empleado dos chapas soldadas en el centro, en vez de ser de una sola pieza maciza. Con varios golpes aplicados en el canto es posible separarlas en dos partes, pero no se trata de monedas falsas..."*

Consultados varios numismáticos y estudiosos del tema, otra idea que aparece sobre este interrogante es que el metal con el que se fabricó el cospel, se confeccionó con un método similar a la fabricación de la masa de hojaldre, vale decir de plegados sucesivos y luego laminados hasta obtener el espesor deseado, y en este proceso de plegado aparentemente algunas capas no estarían bien soldadas y se produce la separación a que alude Cunietti-Ferrando.

Luego, en las XXII Jornadas Nacionales de Numismática y Medallística, realizadas en Rosario los días 17 y 18 de agosto de 2002, en una mesa redonda que estuvo presidida por el Dr. Fernando Chao, con la participación del Lic. Rubén Gancedo, el Cont. Edgardo Iñigo, el Sr. Juan Salguero y el Ing Teobaldo Catena, se consulta a los mismos sobre este tema, y el Ing Catena nos da su punto de vista: que podría ser -la línea en el canto de la moneda- restos de escoria en el proceso de fundición.



No obstante la muy buena predisposición de los consultados sobre el tema, decidimos recurrir a la Universidad Tecnológica Nacional de Rosario. Fuimos al Departamento de Ingeniería Mecánica y consultamos con el Ing. Jorge Ponzzone, al cual le dejamos tres ejemplares de la moneda en cuestión: uno de los cospeles abierto y los otros dos cerrados, explicándole nuestra inquietud.

Al cabo de dos semanas, exámenes de por medio, obtuvimos lo que llamaríamos una respuesta científica:

1.- Se cortó una moneda en tres partes, primero por la mitad y luego la otra mitad en dos partes.

2.- Uno de los  $\frac{1}{4}$  de la moneda se abrió completamente, como lo muestra la fotografía adjunta.

3.- En la mitad de la moneda, vista el corte de frente se observa un núcleo oscuro que se hace más delgado hacia los bordes, lo que da origen a la línea que se ve desde el canto.

4.- Si observamos el  $\frac{1}{4}$  de la moneda que se abrió, vemos que la sección que corresponde al centro de la moneda tiene una mancha oscura que es complementaria con las otras dos partes de la moneda.

5.- El análisis del metal no detecta escoria de ningún tipo, solamente se llega a la conclusión que la zona oscura de la moneda se debe al aire que quedó en la confección de la lámina para fabricar el cospel, como lo indica el Lic. Cunietti-Ferrando. Este aire dentro del cospel hace que la parte de metal que no está unida se oxide y forme la parte oscura del núcleo.

6.- Al consultar sobre la forma de fabricación del cospel, nos indican que la soldadura de las láminas, no solamente se efectúa por calor, sino que se puede hacer por presión, lo que nos da la orientación para decir que las láminas de metal no estaban perfectamente laminadas para tener un espesor parejo.

7.- Otro interrogante que surge es que, al medir con un micrómetro la media luna del dibujo, se observan las siguientes medidas:

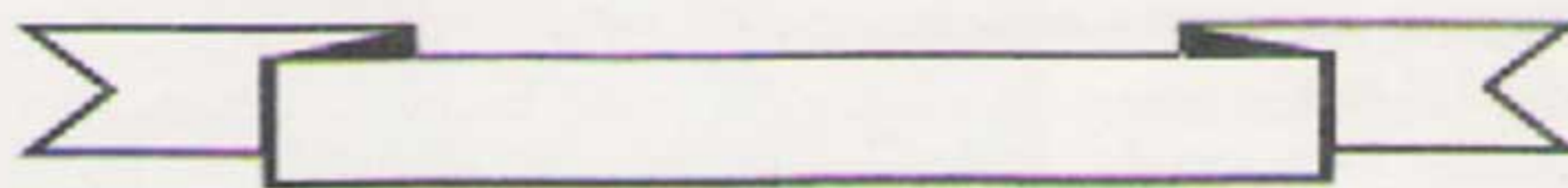
A las 12: 2,20 mm - A las 3: 2,24 mm - A las 9: 2,295mm

Lo que nos hace formular una pregunta: Si el cospel tiene distintas medidas, ¿cómo en el proceso de acuñación no se empareja todo el disco? Dado que la presión del balancin llega hasta un determinado espesor, porque de no ocurrir esto la moneda tendría el espesor del papel.

Todo este trabajo es producto de la inquietud de nuestro socio Edgardo J. Iñigo, estudioso y buscador de material cuando un tema lo apasiona; debo aclarar que este señor ha observado también monedas de cuproniquel, en 5 centavos de 1925 y en 20 centavos de 1920, con las mismas líneas en el canto, las cuales se pueden abrir, o sea que no son macizas. ♦

CARLOS J. DAMATO

*Departamento de Investigaciones - Circulo Numismático de Rosario*



## Billetes Argentinos

El colega marplatense Carlos D. Poli, actual presidente del Centro Numismático de la aludida ciudad, nos muestra su hallazgo de piezas de papel moneda con fallas, a saber:

- Billeto de 10.000 pesos (Línea Ley 18.188) con las numeraciones desplazadas.
- Billeto de 50 pesos Decreto-Ley N° 18.188/69, impreso sobre papel plegado.
- Billeto de 1.000 pesos argentinos sin numeración.
- Billeto de 1.000 australes separado en dos partes (Anverso y reverso).
- Billeto de 1 peso moneda nacional (tipo Justicia), ídem anterior.

Habiendo puesto en conocimiento del Banco Central tales casos, recibió la siguiente respuesta:

Con respecto a los tres primeros billetes, las particularidades que presentan (numeración desplazada, papel plegado y falta de numeración) son fallas propias de un proceso productivo, como es la impresión de billetes de banco, que no han sido detectadas en el control de calidad.

Con relación a las dos últimas piezas, el B.C.R.A. señala que, a pesar de que los papeles empleados se fabrican en una sola capa, el agregado de encolantes superficiales que se utilizan para otorgarles resistencia en medio húmedo, forma una película resistente en ambas caras del papel, que puede llegar a permitir la separación del billete en dos capas, en un intento cuidadoso. De todos modos, no hay posibilidad de que en una maniobra dolosa se logre el canje de un billete de estas características por dos unidades, dado que las condiciones de canje establecen que el billete deteriorado debe presentar como mínimo el 60 % de superficie.

El Banco Central de la República Argentina, a través del Comunicado N° 46376 del 19/03/2003, dispuso suprimir el vocablo "convertibles" en los billetes de la actual línea monetaria, según lo establecido por la Ley 25.561 del 7/01/2002, que en su artículo 3° deroga los artículos 1° y 2° de la Ley de Convertibilidad (23.928 del 27/03/1991). Dicha decisión se basa en que los derogados artículos 1° y 2° de la mencionada Ley de Convertibilidad, eran los que fijaban que el peso fuera convertible en dólares estadounidenses en paridad de uno a uno. La modificación se inició con el billete de \$2 y continuará con las restantes denominaciones en forma progresiva. Se deja expresa constancia que los billetes que tienen impreso el vocablo "convertibles" siguen teniendo curso legal.

Roberto A. Bottero, autor del libro "Billetes de la República Argentina", ha publicado por vía electrónica las rectificaciones y actualización al 31/12/2002 del catálogo mencionado. Quienes estén interesados en obtenerla se pueden dirigir al e-mail: [roberbot@hotmail.com](mailto:roberbot@hotmail.com) ♦

# Maundy money

En Inglaterra, la ceremonia del Jueves Santo (*Maundy Thursday*) es consecuencia de la evolución de rituales a través de muchos siglos. El origen del nombre *Maundy* proviene de la palabra latina *mandatum*, que significa mandamiento, rememorando las palabras de Jesús: "Les doy un mandamiento nuevo:...", que es como comienza el ritual. La ceremonia consistía en un principio en el lavado de los pies de los pobres, así como Jesucristo les lavó los pies a sus apóstoles antes de la Última Cena, y luego el monarca entregaba presentes y monedas.

Eduardo II (1307-27) habría sido el primer rey en tomar parte en el lavado de pies, aunque se dice que ya Juan Sin Tierra (1199-1216) participó en una ceremonia alrededor de 1210 donando pequeñas monedas de plata. Eduardo III (1327-77) lavó los pies y dio regalos, incluyendo dinero, a los pobres. La costumbre siguió habitualmente con la participación del soberano hasta 1698. Aunque después no tomara parte personalmente,



se realizaron ceremonias seleccionando a los pobres para entregarles el *Maundy money*, que consistía en la cantidad de peniques de plata según la edad del rey junto con otros complementos. La del año 1736 fue la última en la que tuvo lugar el lavado de los pies.

En 1838, debido a que se encontró que algunos de los beneficiarios cambiaban sus regalos por dinero, se estableció un complemento monetario extra en lugar de los regalos. Por supuesto que ha habido varios cambios y agregados a través de los años. Las monedas hoy se entregan en bolsitas de cuero.

A partir de 1932, en que el rey Jorge V (1911-1936) acordó efectuar personalmente la distribución del Jueves Santo, tanto él como sus sucesores no han dejado de participar en dicha ceremonia.

En tiempos antiguos la ceremonia tenía lugar en donde residía el soberano. Por muchos años fueron distribuidos en la vieja Capilla Real en Whitehall, pero desde 1890 a 1952, fue en la Abadía de Westminster. Posteriormente se ha hecho en distintos lugares importantes; en este año 2003, el Jueves Santo correspondió al 17 de abril y la ceremonia tuvo lugar en la Catedral de Gloucester, donde la reina Isabel II - que celebra este año el cincuentenario de su coronación- revivió nuevamente la más antigua tradición pascual inglesa. La cantidad de *Maundy money* distribuido ascendió a la suma de 76 peniques, actual edad de la soberana.

Aunque el *Maundy set* de las cuatro monedas menores de plata han sido usualmente entregadas, en los primeros años sólo el penique de plata fue usado para este propósito. No fue hasta el reinado de Carlos II (1660-1685), que el set de las cuatro monedas fueran distribuidas como *Maundy*. Hasta 1820 las pequeñas monedas eran usadas como moneda circulante. Desde 1822 las monedas fueron acuñadas principalmente para la provisión de set del *Maundy*, y desde esa fecha hasta hoy los sets se han acuñado ininterrumpidamente. Incluso, con la decimalización en 1971 estas monedas se revaluaron por un factor de 2.4, incluyendo los antiguos sets, a un valor de curso legal en nuevos peniques. Hoy son las únicas que se acuñan en plata en el Reino Unido.



Las monedas de esta serie de Isabel II siguen llevando el primer retrato, realizado por Mary Gillick, que se usó en 1953, primer año de acuñación de la nueva reina. El único cambio que tuvieron fue en la leyenda, por la modificación del status de muchos territorios de la Comunidad Británica de Naciones, suprimiéndose las abreviaturas "BRITT OMN" a partir de 1954, y manteniéndose así hasta hoy.

El anverso lleva la imagen joven de la reina a derecha y alrededor la leyenda ELIZABETH II DEI GRATIA REGINA F D (Isabel II Reina por la Gracia de Dios y Defensora de la Fe). El reverso muestra al valor en números coronado, flanqueado por el año dividido a ambos lados del número y todo rodeado por una corona de laureles.

Las piezas son de plata .925, llamada habitualmente plata esterlina; de reverso medalla; con un peso de 0.5, 0.9, 1.4 y 1.9 gramos y un módulo de 11, 13, 16 y 18 milímetros para los valores de uno, dos, tres y cuatro peniques respectivamente. ♦

CARLOS A. MAYER



## ARETHUSA

Narra la mitología que la ninfa Aretusa (según la actual ortografía en idioma español), perseguida en las aguas del Alfeo por el dios del río, se hundió en el mar para reaparecer luego, con la ayuda de Artemisa, como una fuente próxima a Siracusa. Se transforma así en la divinidad local y, naturalmente, apareció en las monedas de la ciudad.



Su bella imagen arcaica, aunque nacida como tipo de reverso, es una de las más características de la numismática griega y merece ser considerada uno de los exponentes clásicos del arte monetario en su mejor época.

La pieza corresponde a una tetradracma de Siracusa (Sicilia, Italia), del tirano Dinoménido (485-466 aC), con un peso de

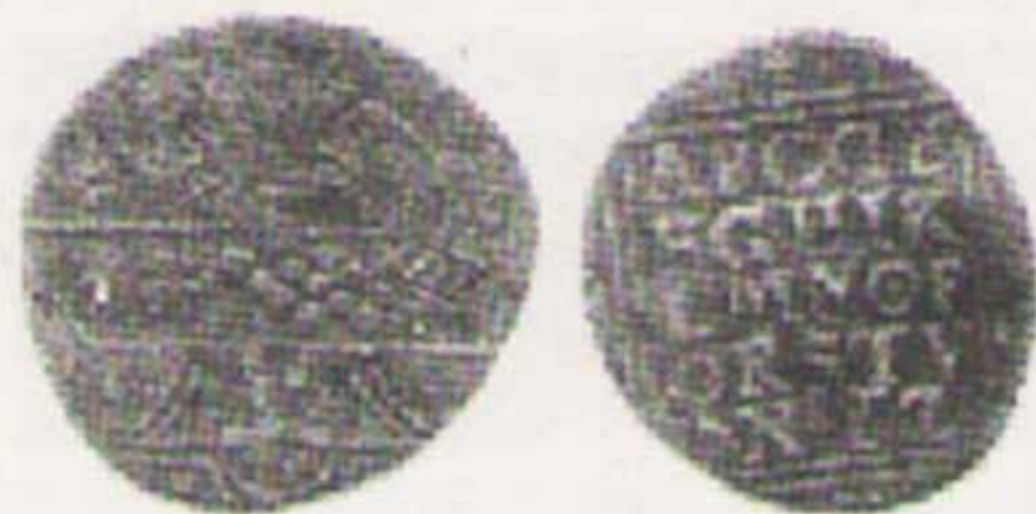
16.82 gramos, acuñada alrededor del 474-470 aC. El anverso muestra un auriga conduciendo una cuádriga a derecha con una victoria alada sobrevolando, y en el reverso la cabeza diademada de Aretusa <sup>(1)</sup> mirando a la derecha, y cuatro delfines nadando a su alrededor, en el sentido de las agujas del reloj. ♦

DANIEL H. VILLAMAYOR

<sup>(1)</sup> Aretusa: la que vierte agua.

# JETTONS O FICHAS DE CUENTA

Es habitual que en las colecciones de medallas, sobre todo las que tienen unos años de formadas, encontremos intercaladas unas piezas francesas, alemanas o de los Países Bajos, con temas no necesariamente relacionados con acontecimientos históricos y en algunas de ellas, se lee la palabra "JETTON" o "JETTON".



Se trata de fichas que se utilizaban para llevar la contabilidad, acuñadas muchas veces por la casa de moneda y generalmente a pedido de un gremio o guild específico. No han tenido el uso habitual de nuestras fichas, que fueron en su uso, un reemplazo directo del dinero o de algún bien (vellón, carne, tacho de uvas

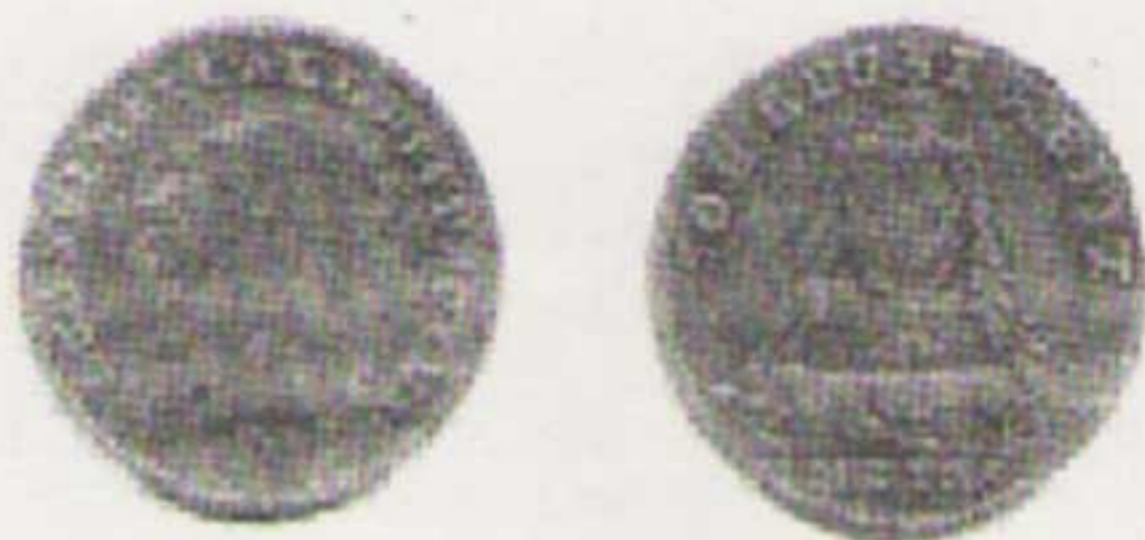
), sino uno específico que me pareció interesante de traducir del libro *"Monnaies D'or & D'argent"*, de Tardy edición 1951, en sus páginas 225/226.

Refiriéndose a los complicados sistemas monetarios que coexistían, dice: "Nos damos cuenta cómo eran propensos al error los cálculos a los que uno se tenía que someter. Es a esta situación a la que debemos los "jettons", que tuvieron un valor como representantes de monedas.

En efecto, antes de la aparición del libro de Barrême *"Les Comptes Faits"*<sup>1</sup>,

los contables y los comerciantes no tenían más remedio que hacer sus operaciones de caja por medio de los ábacos.

El ábaco no era ni más ni menos que un tipo de damero repartido en cinco cajas paralelas, semejantes a las que usan los cajeros de nuestros días para separar el dinero metálico que pasa por sus manos en los diversos valores. Cada una de estas cajas, correspondía a una denominación monetaria: "livre"<sup>2</sup>, "sou"<sup>3</sup>, "denier"<sup>4</sup>, "obole"<sup>5</sup> y "picte"<sup>6</sup> y se ponía o sacaba de cada casillero tantas fichas como unidades correspondiesen de la especie en cuestión.



El mecanismo era simple. Una vez que había dos fichas en el cajón de los "pictes", se retiraban y pasaba una al cajón de los "oboles". Se hacía lo mismo entre los "oboles" y los "deniers". Ahora, cambiaba y cada doce fichas en la caja de los "deniers", se pasaba una a la de los "sous" y finalmente cada veinte fichas en la caja de los "sous", se pasaba una a la de las "livres". Este sistema era evidentemente lento, pero nuestros antepasados tenían el tiempo para hacerlo o, por lo menos, se lo tomaban.



Los jettons, como vemos, no fueron en sus orígenes, simples piezas acuñadas por placer. Fueron verdaderos instrumentos de trabajo que eran entregados por las administraciones públicas o privadas

<sup>1</sup> "La Contabilidad"

<sup>2</sup> Libra o sexta parte del ecu, moneda de plata de 27,09 gr

<sup>3</sup> Sueldo, vigésima parte de una libra.

<sup>4</sup> Dinero, 3 hacen un liard y 12 un sou.

<sup>5</sup> Óbolo, la mitad de un dinero.

<sup>6</sup> Picte, o Pite o Maille del Poitou o de Borgoña. Supongo que se refiere a cualquier Maille, aún Tournois. Un cuarto de dinero tornés.



en cantidades fijas a aquellos de sus funcionarios que tenían necesidad de ellos para llevar a cabo sus cuentas de dinero. Es ese el verdadero origen del "jetton de presence".

Cuando las contabilidades debieron abandonar los ábacos, no significó la desaparición del jetton. Se transformó en un derecho honorífico y aquellos que lo habían usado hasta ese momento para el ejercicio de su profesión, continuaron y continúan recibiendo con motivo y como distinción de ese mismo oficio que detentan.

Finalmente, dio paso luego al jetton de juego, de los cuales el siglo XVIII nos ha dejado series de una gran belleza y de las cuales el de mayor belleza es aquel de la Mariscal D'Aumont."

FERNANDO CHAO (H)

## Bonos provinciales

**Quebracho:** La provincia del Chaco dispuso, mediante Decreto N° 1690 de octubre 2001, emitir "Certificados de Cancelación de Obligaciones de la Provincia del Chaco" denominados "Quebracho", por los siguientes valores nominales: 1, 2, 5, 10, 50 y 100 pesos. (Con posterioridad, mediante resolución N°268/2001, el Ministerio de Economía, Obras y Servicios Públicos de esa provincia, dispuso la emisión del valor 20 pesos). El anverso de tales certificados contiene la mención de la ley 4951, que autoriza la emisión que nos ocupa, la denominación del título, el número de serie, el número de cada bono, su valor nominal en cifras y en letras, y otros datos. A la derecha, se destaca el escudo provincial, con guardas. En la parte inferior, incluye la firma del tesorero general de la provincia y del ministro de economía. En el reverso, como es ya tradicional en todos los bonos provinciales, se transcribe la parte pertinente de la normas legales que los ponen en vigencia. Los Quebracho son impresos en papel simil billete, con filigrana y fibrillas de seguridad visibles e invisibles, estas últimas fluorescentes bajo luz ultravioleta. Sus medidas son similares a la de los billetes de pesos de curso legal en la República, circulantes actualmente. Están impresos en offset y calcografía, por Casa de Moneda Argentina. Agradecemos a Jorge Araujo el suministro del sustento legal de la emisión y a Julio A. Macklis la provisión de ejemplares de Quebracho.

**San Luis:** Dicha provincia puso en circulación un nuevo bono o cuasi moneda de inversión denominado "San Luis". La norma que dispone su creación determina que la emisión del título, por un monto inicial equivalente a 30 millones, de un máximo autorizado de 60 millones, es respaldada por Letras del Tesoro estadounidense. Los títulos son convertibles y al portador, están garantizados por el Estado provincial y son de aceptación voluntaria. El objetivo del gobierno provincial es inyectar mayor liquidez en el mercado y sortear los efectos de la inflación. Según establece la ley, la nueva moneda no puede cotizar menos que el peso, pero deja abierta la posibilidad de que su valor aumente según el comportamiento de una canasta de monedas. Esa canasta está compuesta por el Dólar Estadounidense, el Euro, el Real, el Peso Chileno y el Peso Argentino, en una proporción del 20 por ciento para cada una de esas monedas. En caso de una devaluación o fuerte pérdida de valor del Peso Argentino, el título de San Luis se depreciaría menos que esa moneda. El valor técnico de la nueva cuasi moneda surge del promedio diario de las cuatro divisas que integran la mencionada canasta. La emisión se hizo en valores de 2, 5, 10 y 50 *San Luis*. Estos títulos billetiformes cuentan con elementos para prevenir falsificaciones, tales como roseta en tinta OVI, imagen latente, impresiones calcográficas, valor escrito en tinta invisible reactivo a la luz ultravioleta, fondos de seguridad guilloché con iris, registro perfecto (see-through). Están realizados en papel 100% algodón, sin fluorescencia con fibrillas a tres colores reactivas a la luz ultravioleta y cuenta con marcas para no videntes, llevando numeración en negro y rojo, que vira al verde bajo la luz U.V. ♦

## Bibliografía

### **"Historia Numismática Sanmartiniana"**

**Teobaldo Catena**

Edición del autor

San Nicolás, 2002

catena@cablenet.com.ar



El autor de este libro, que donó un ejemplar al CNBA, lo dedica a una de las formas en que ha quedado documentada la influencia de la epopeya sanmartiniana: la numismática, es decir lo relacionado con la moneda, sea esta metálica o fiduciaria como los vales y billetes. Destaca dos categorías o grupos disímiles: los contemporáneos al prócer, producidos como consecuencia directa de su acción o disposición, y los póstumos, resultantes del homenaje que los pueblos le tributaron. Culmina la obra con un catálogo descriptivo y al final, en un anexo, un catálogo de valoración. Es una obra de 300 páginas con ilustraciones. ♦

### **"Chile's Coquimbo Mint: a documented history"**

**Carlos Jara Moreno**

Ediciones Medinensis Ltd.

Santiago, Chile, 2003

clejara@yahoo.com



Nuestro joven colega chileno Carlos Jara Moreno obsequió para la biblioteca del Centro un ejemplar autografiado de su reciente obra sobre la ceca de Coquimbo, que acuñara piezas de ½ real y 1 peso con fecha de 1828. Este libro, elegantemente encuadernado, escrito en colaboración con Alan Luedeking, recorre con minuciosidad los detalles que llevaron a esta más que escasa amonedación. Una sola desventaja, para muchos de los interesados en las monedas patriotas hispanoamericanas: está editado en idioma inglés exclusivamente. ♦

## Leído o escuchado...

- Se habla de piefort (pied fort en francés) cuando se trata de una moneda cuyo espesor es el doble o más de una pieza convencional, es decir son monedas más gruesas que las que saldrán a circulación. (*Revisión de la terminología en relación a las monedas, por Carlos Clery Cerda. Publicado en "Historias Acuñadas", Anuario 2001, de la Asociación Numismática de Chile - ANUCH*).
- El país europeo que usó los billetes de mayor tamaño es Italia, donde el billete de 10.000 liras impreso entre 1948 y 1962, conocido como "sábana", media alrededor de 10 pulgadas por 5 pulgadas. (Aproximadamente 254 por 127mm). (*"Consultorio de billetes" por Alan Herbert, en Bank Note Reporter, marzo 2001*).
- Las abreviaturas L, S y D, usadas respectivamente para las libras, chelines y peniques británicos, provienen de las *librae, solidi y denarii* romanos. (*"Consultorio de monedas del mundo", por Alan Herbert, en World Coin News, octubre 1997*). ♦

## Nuevas emisiones



Las imágenes publicadas son de un tamaño diferente al real. ♦

### **ESTADOS UNIDOS 20 DOLARES**

Se anunció que hacia fines de año entrará en circulación el nuevo billete de veinte dólares, como paso inicial de la renovación de todos los valores monetarios en papel, a efectos de combatir mejor las falsificaciones.

El retrato de Andrew Jackson se mantiene en el anverso, aunque ya no enmarcado por un óvalo. En el reverso, se conserva inalterada la imagen de la Casa Blanca. Pero las diferencias más notables del nuevo billete con su predecesor pasan por los tenues colores verde, salmón y azul que aparecen en el fondo. El rediseño también presenta símbolos de libertad: una gran águila azul en el fondo a la izquierda, y otra pequeña con un escudo color verde metalizado, a la derecha del retrato.

Se mantienen el mismo tamaño y sus principales elementos de seguridad (marca de agua, hilo de seguridad y tinta que cambia de color de cobre a verde al inclinarlo). ♦

### **CNBA - COMISION DIRECTIVA (2002 - 2004)**

*Presidente:* EDUARDO SÁNCHEZ GUERRA - *Vicepresidente:* CARLOS A. MAYER

*Secretario:* DANIEL VILLAMAYOR - *Prosecretario:* RICARDO GÓMEZ - *Tesorero:* MARIO POMATO

*Protesorero:* CARLOS SALINAS - *Vocales:* MIGUEL MORUCCI, FERNANDO IULIANO, CARLOS A. GRAZIADIO

*Vocales Suplentes:* MARIANO COHEN, HÉCTOR IZUEL, JULIO O. ALZATTI

*Revisores de Cuentas:* OSVALDO LÓPEZ BUGUEIRO, JULIO JAVIER ORAINDI

### **Agradecimiento**

Al Correo Argentino y en especial a su Gerencia de Sellos Postales y Filatelia, por su cooperación en la confección de un gomígrafo alusivo al Día de la Numismática Argentina, como matasellos recordatorio de la celebración que se efectuara en nuestro Centro el 12 de abril ppdo. ♦

Esta publicación se distribuye gratuitamente entre los miembros del Centro Numismático Buenos Aires. ♦ Los trabajos publicados son de exclusiva responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente la opinión de los editores. ♦ Se permite su reproducción total o parcial, con mención expresa de la fuente y envío de la publicación donde se inserte el texto. ♦

Tirada de esta edición: 700 ejemplares. ♦

*Equipo*

*Editorial*

Carlos A. Graziadio

Carlos A. Mayer

El CNBA es  
miembro fundador  
de FENyMA.



# Para coleccionistas

**¡¡ATENCIÓN socios coleccionistas!!**  
Todos pueden poner un anuncio en esta sección. Sólo sobre temas de numismática. (Máximo 20 palabras).

**BUSCO** monedas potosinas de medio real sin fecha, tipo del escudo coronado. Emilio Paoletti. ☎ (011)4311-4043. E-mail: emiliop@ciudad.com.ar ♦

**COLECCIONO** medallas argentinas de transporte (tren, tranvía, subterráneo). José M. Salamó. Saladillo 2183 (1040) Buenos Aires. ☎ (011)4686-0640 (después de las 18 hs.) ♦

**BUSCO** medallas francesas ferroviarias y de Tucumán. Ofrezco monedas, billetes argentinas y medallas. Antonio Hernández Mesón. Mendoza 380 - 4° "B", (4000) San Miguel de Tucumán. ☎ (0381)422-7294 ♦

**COLECCIONO** monedas mundiales. Luis Portugau. Saavedra 325, (3200) Concordia, Pcia. de Entre Ríos. ♦

**COLECCIONO** medallas del partido de Gral. San Martín, V. Ballester, Malaver, San Andrés, Chilavert, J.L. Suárez. Enrique S. Pons. Prof. F. J. Aguer 4744, (1653) Villa Ballester. ☎ (011) 44767-2390. E-mail: quiuepons@uol.com.ar ♦

**INTERCAMBIO** monedas. Ofrezco de Sudamérica, Lituania, Bermuda y Jordania. Busco monedas mundiales 1900/2000. Julio Javier Oraindi, Bs.As. E-mail: aucacuru@hotmail.com ♦

**COLECCIONO** billetes del mundo valor unitario. Mario Bisso. ☎ (011)4553-0326. E-mail: infotec@poliresinas.com ♦

**COLECCIONO** monedas bimetálicas y trimetálicas. Julio Alzatti. ☎ (011)4468-2088. Email: julioalzatti@yahoo.com.ar ♦

**COMPRO** o cambio monedas de Argentina, España, Japón y otros países. Sebastián. Rosario, Pcia. Santa Fe. E-mail: boqueteros9@hotmail.com ♦

**COMPRO** o canjeo billetes argentinos. Carlos A. Poli. Las Heras 3089, 4° "A", (7600) Mar del Plata. ☎ (0223) 493-5549. ♦

**CANJEO** monedas universales. Edgardo Muela, Tucumán. E-mail: emuela@hotmail.com ♦

**INTERCAMBIO** monedas argentinas y mundiales. Vicente. ☎ (02291) 15510583. ♦

**BUSCO** bonos provinciales y municipales. Juan de la Torre Pérez. Casilla de Correo 969 (5000) Córdoba ♦

**COMPRO** monedas argentinas a partir de 1881. Luis Gallucci. Fray Cayetano Rodríguez 350, (4000) S.M. de Tucumán. ☎ (0381)435-4151 ♦

**CANJEO** monedas argentinas modernas. Gesualdo J. Nardi. Necochea 3443, (3000) Santa Fe. E-mail: aldus@radar.com.ar ♦

## Del exterior



**¡¡ATENCIÓN!!** En esta sección publicamos los avisos de quienes nos escriben del exterior. Entre paréntesis indicamos en que idioma nos han escrito, si no lo han hecho en español. ♦

**COMPRO** libros de numismática. Diego Enrique Castaño. Apartado 71, 03300 Orihuela, Alicante, ESPAÑA. ♦

**BUSCO** facsimiles de parches militares de paño por Riobamba y medalla alegórica de la Sociedad "La Medalla". Donald H. Dool. 6809 Connecticut Trl, Crystal Lake, IL 60012-3127, ESTADOS UNIDOS (Inglés). E-mail: dool@mc.net ♦

**COLECCIONO** billetes brasileños y extranjeros. Cleber José Coimbra. SQN 315. - Bloco A - Apt 305, 70774-010 Brasilia-DF, BRASIL. (Portugués). ♦

**BUSCO** los billetes japoneses Pick # 10, 11, 12, 13, 14, y 15. Mario L. Sacripante. 6120 Woodside Ave., Apt. 2R, Woodside, NY 11377-3522, ESTADOS UNIOS (Inglés) E-mail: kei44@aol.com ♦

**BUSCA** una revista mensual sobre monedas, billetes y medallas? Dirijase a "Crónica Numismática". Lagasca 28. E-28001 Madrid, ESPAÑA. E-mail: cronica@afinsa.com ♦